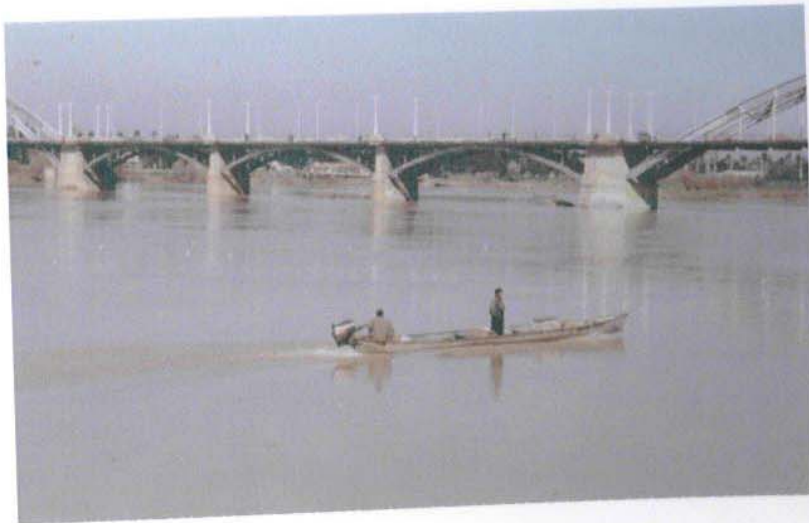


# نسیم کارون

کتاب دوم

گردآورنده: پیوست عزیز بنی طرف



با آثاری از: قنواتی، فیاضی، موالی، نوذرپور، عامری، جعفری،  
عاشوری، رفیعی، الحبچی، مشرف، ساکی، عادل احمد، جرفی،  
احمد الفاضلی، عزیزی، خان زاده، ...

# نسیم کارون

۲

کتاب دوری عربی - فارسی یهتم بالتقافه و الادب والتراث  
الشعبی لعرب خوزستان باشراف ی.ع. بنی طرف

## NASSIM KAROUN

Periodical Book about Iranian Arabs  
Culture, Literature & Folklore  
Chemnitzerstr.13 , 44139 Dortmund , Deutschland



## سویلفات بیناتنا

منصور مشرف

حکایة ھالمرّہ : اختی و زوجہا

دَشِیت فرخان عَلٰی اہلی و من بعد اربع اسنین نَعَب و غُربہ جِبَت الشہادہ و تَیای من طہران اَفَرَح  
بِیہا الأهل و احصَل بِیہا شُغْل بدیرتنا. الشہادہ مکتوب بِیہا "السید فلان حامل الجنسہ المرقمہ  
کذا من موالید الخفاجیہ نجح فی الامتحانات النہائیہ لمرحلۃ الیسانس، فرع علم الاجتماع  
بالدرجۃ الممتازہ ...".

اُمّی و خُوانی و خواتی تلگونی فرحانین. بس اختی الأكبر مَنی شِفَتہا امغندیہ و ذابلہ. ہی  
شبگنی و ہی بچت. سألَها:

- ھاخویہ اشصایر علیج؟

اُمّی جاوبت ابیدالہا:

- ما صایرشی. فَتَہ اگمد و استریح و تلحک علی الطلاب.

- موکون ادری شہو صایر خاطر استریح؟

- یُتّا اختک حسابالہا انتظّل بلیہ عیش و فروخہا بموتون یوع عدتہ. اتريد الصدک عَیَزنا یُتّا.

کل یوم غیضہ و کل یوم رَدّہ. بس ھالمرّہ بَعَد طلاک. إنطلگہا و نفوخ. زِلمتہا ماھوزِلمہ، غَبَر  
طایح حظّ. ما ینحمل و لا یتعاشر. الموع ... خل انخلصہا و یفتک. واحد ما یرید روحہ؟!؟

ھالَنوبہ آنہ گلت الہا: یُتّا خَلِینِ اشوی ارتاح و اَلحِک علی سوافکیم.

- ای یُتّا، لابد عیزان و دا یخ من القطار و السیارات. اکل لک شی و نام لک اشویہ و تالی  
انسولف لک.

جابوا زاد، کلیت لی لگمہ لگمتین و انطرحت، ردت انا. بس یا عین التاخذنوم؟! ظلیت

افکر بكل ذبیح الدروس الی قریتهن ابطهران و اذّور ارید اشوف یا درس منهن ایفید الحل مشکلتناهای؟ رحت بعالم الخیال و التفكير. المشکله ذکرتنی بمشاکل و مثل خلّقات السلسلة و حده جرت الثانية و اجن ابالی. سعیت ایلهن أو اخلّیلهن عن طریق الدروس الی قریتهن، بس یا جماعه، دروس علم الاجتماع وین و احنه وین؟! علی کل حال، ما و صلیت نتیجه. اتراجعت بالزمان و اذکرت ایام الی خطبوا اختی ....

\* \*

ایه ... یوم اجونا خطابه، گالوا الولد فتی، قاری درس، یشغل بالشکره و معاشه ماشاء الله. گالوا ما راضی بعل ابوه و لا موافق بأخلاقه و یه اُمّه و یرید یحترم المره و یجل اهلها. و گالوا هو ولد؟ یو ذاک الولد، مثل شطب الریحان، نظیف، عقیف، ما یرضی بالغبره، ما یدور الشر، ما ینکر و یه النکازه، ما هو و حجاب شارع، ما هو شراب عرک، ما هو رابع ورا التریاک و مسائل کذا، حتّی جگایر ما یشرب. و گالوا الولد عاشک و طایح صُفح و یعرف معنی الحُب و المحبّه. و گالوا ... و گالوا الکثیر ....

بس یا بعد عینی شولف لکم. خذوا اختی و الأمر ما جان یردی و لا یریدها هی الی ترید نعیش و یا شخص آخر و تشکّل حیاة جدیده. حتّی هذا الحقی الی گلت لکم بیه سمعته من اُمّی و هی سامعته من جارتنا الی تصیرت عم اُم نسینا.

الله یرحم موتاکم و یرحم ابوی - های ستین من اعطاکم عمره - ولكن یوم جان عدیل جان ما یتحاجه. و اُمّی مره فقیره لا یریدها الامر و لا هی عارفه مثل النسوان النادرآت ینگد و یتنگّه و تختار الی یصلح بیتنا و یناسب اختی. و آنه اسم الله، ملتهی ادرس ابطهران و افکر بمستقبلی و عیشتی بس.

تونی جنت مبتدی بدراستی بالجامعه و وصل لی مکتوب من والدی، بعد ما هُم امکملین حقیهم و گاضین شغلهم. کاتب لی ابوی: حتماً انت موافق علی بیت فلان و ما عندک حقی؟! کلامه هو خبر و هو بالظاهر مخایره!

اشهد واحد جان ما یوافقه؟ یوم جنت بالخفاجیه، علی دون شی جان یسویها کولیه و یگلب

الفلک علیّه. وکت ما وّده المکتوب، صدک آنه جنت بطهران و ما جان یلوحنی، لکن بالمیه میه ادری بیه یرغل و یغتاض لواخالفه. راح یحرمنی من الفلوس الی جان یدفعهن الی و ینقطع رزقی. اتریدون الصدک حتّی لو جنت بالخطبه و العدّد چا ما خالفیت. اشو کلهم راضین و حسب الظاهر لا نساباناً بیهم عوبه و لا بالولد لو تآ ... بس تجیکم السالفه.

\* \*

اول سنه بُعْطلة الغیض لَمّا سافرت من طهران للخفاجیه، عود عزمونی عیال اختی و یا والدی. خذیت لهُم ساعه جداریه هدیه للعرس. لکن جمیع ذاک الطوف الوسخ الملطّخ، وکت ما علّکوا علیه الساعه بحساب انگول "صریفه و باب خشب!" الساعه لو یریدها تفر و تشرّد.

زین، گعدنا، سولفتنا من کل باب. عود ابوی بذبیح الغعده من حیث آنه داش الجامعه اعطانی مجال الکلام، والله گیلها، جذام لا اروح الطهران جان یگول: الأبولو حاضر بالمجلس الولد ماله حک الکلام.

سألت العریس عن خدمته العسکریه: وین خادم؟ ابوه جابوب إبداله:

- گیل لا یخدم عرس حتّی یخلّونه بمکان اگرّب و احسن.

طیب، سأله عن درسه: اشگد اموصل؟ ابوه جابوب:

- کفّ الخامس و گله عته اخطک ناطور بالشکره. و هو بعد ما گرا درس.

طبعاً عرفت شغله بالشکره و عرفت اشگد امطاول دراسته الابتدائیة لَمّا وصل نفسه للخامس. بس ردت انا کد مقصودهم من الشرکه شنو؟ شرکه النفط یو غیرها؟ سأله: اگل لک انت تشغل بشرکه النفط یو الحفاری یو الغاز؟ - ابوه جان ملتهی بالحقی و یا ابوی - هو جابوب: - لا، بهای الشرکه لیسوی جسوره، جریب هنا.

عرفت شغله من الجهتین موثبات. لاهو خادم و لا شرکته ثابت. بعد ما سألت عن الراتب.

قال: معاشهم زین، بس المصرف زاید.

ردت أسأله: معاشهم بالنسبه للشهوزین؟ بس جابوب نفسی بگلی: "اتبرش و لا یعته".

ردت أسأله: إلمن ابگولون انت فتی؟ لکن ضحکت بگلی و گلت: "الناس الهم الظاهر،

ایشوفون الشباب ایروح للعمل و هناك حديد و خشب، یقولون هُو فَنی. "سکت و گلت بگلبی: العاقبه على خیر! یمكن، اذا اخلاقه زينه و طبایعه حلوه، باقى الامور راح تسهل و المشاكل تحتل.

\* \*

بینة الآخری، لَمَن صارالصیف و رجعت للبيت، لگیت نسیبنا رايح للخدمه العسكريه و اختی مفتاضه من عیالها و گاعده بییتنا. سألتها:

- هاخویه اشخیرهم ویاچ؟

خویه کلهم لازین ویاى. الشایب حاط دویه و دویى. العیوز النهاركله تدرم و تندعى. خواته بتعاركون ویاى و خواته ما ینحملن. اتمرمریت، انطرت بطنی. ما صارت لله هم و غم و عیش اشعیر. لاهم بعیشه زینه، لاهم بجسوه، لاهم باخلاق. ذاك المصیوب هم - عسى تنکلب یه السیاره بالدر و افوخ منه - بس ایقرِف یاخذیْت الناس و یذبها بالبيت. لا یفکّر بمره، لا یفکّر بهاذه الطفل اللی یحتسّر على کل شی. امخلینه یدمغه لاهله. اوی ربی شگول علیه و على اهله. ما دریت شگله و شگدر اسویلها. ما دریت افکّر بیها یو بطفلها الیحتسّر على کل شی یو باللی ایبطنها ...

ابوی اجه و حاجیته. گلت له: بویه، مو ابوه صاحبک؟! روح عاتبه، اترجاه. گله های الیت خطیه، انسانه و ترید حیاة انسانیه، احدیته و ترید تنبذه و تشوف خیر من دنیاها و شبابها. چا انتم بدل ما نقصرون علیها و تملونها - والعیشه هلزمان صعبه - اتأذونها و تجوقونها. الله یرضی، عبادالله ترضی؟؟

ابوی هَیْط راسه. های اوّل مرّه چنت اشوف ابوی یستمع الکلامی. بس شیوی للثقایلد و السن؟ ایصیر ابو الیت ایروح لاهل الولد و یحاجیهم على رجوع بته؟!

اشوفه و الأوّل مرّه تدنّی لاختی بحنان و راد یتکلم ویاها بکلام الطیب الیریح. لکن اتراجع و سّوه روحه یلاعب طفلها. ما چّه ذاک الرجال اللی یضبح بالمجالس و کائه عنده کل حلول مشاكل الدنيا، وکت ما رجعت السالفه صوبه و بته طاحت بضیجه ظلّ محتار و ما یعرف

شیوی.

\* \*

ظلت اختی اشچم شهر ابییتنا و رجعوها بالشاء لعیالها. ظلت ابییتهم ثلاث أو اربعة اشهر و انعال علیها و اغناخت. او مونوبه و نوبین کل شی یتکرّر.

ما أطول لكم السالفه، وکت الی ابوی چان عدل و ابو الولد چان یستحی من ابوی بحیاته، اختی ما شافت راحه ابییتها، اشحال من راح الوالد الی رحمة الله ....

بعدنی بافکاری و یدهنّی أُمّی (حسبالها نایم):

- اگعد اگعد یُتّا، اگعد اتغذه.

قبل کل احد فروخ اختی گعدوا حوالی السفره و واحد ایطن أُمّه منتظر الزاد. اختی گعدت ید اتوجل ابییتها و ید اتهومش على ابنها الجبیر. و أُمّی تلملم کل شی و تخلیه جَدّامی. سألت اختی:

- عیالچ ما هم زینین، زیلچ هو اشلونه ویاچ، ما هو احسن من اهله؟

- چیحه، اخس و انجس، اگل له روح دور لك شغل. ایگل لی: الشغل للتراکتور. اگل له: اتعب على بیتک و عیشتک و عیالک. ایگل لی: التعب للحمار. اگل له: نحل نمشی نفتره بالپارکات و البساتین بلکه گلبک یفتک. ایگل لی: البارک ما هو شان الخیرین و الأیوید! اترجاه: بس اغسل نفسک و انسل راسک و بدّل ملا بسک خاطر یرغب الانسان ایباوع لك. ایجاوینی: شنو آنه بت بیت خاطر اعدّل و انتل؟! اگل له: اقلّا بسک من التریاگ ...

گطعیت کلامها: چامو اتعهد حتی ما یشرّب جگایر؟

- اشتدری یا خویه؟ چان من خوف ابوه یشرّب الجگایر خُفیه. بس هسه الشایب ما یدرجه. مَل مّه. طردنا و خلّانه بالایجار و بعد ماله شغل بیّنّا.

- طیب، منین ایجب الفلوس للجگایر و التریاگ؟

- یشغل له بالسسه حسنه. اکثر الأوقات یتدین. بلکه اییب و یشری ... ما ادری.

اخوی الاصغر مئی چان ساکت. بس هناگال بغضب:

- ما یخلونی ارواح له واروک بمصارینه، آفَظْتُهُ وَنِلْمُ فصله قران قران.

أُمِّي تَبَتْ وَهِيَ اتَلَمُ بالسفره:

- لو اولاد عتک ویاک چان نصیر. بس وکت الی هُم من الشامتین و جبیلک وراه احزام  
زلم ما یعیانون الصاحبهم عَدَّهُ تقصیر یو ما عنده، یغدی طلاب یَمَّا و اخاف علیکم.

اتذکرت حچی اولاد عمی الی چان واصل لی العام و اول العام و اتذکرت حچی ابوی  
علیهم الی چان یقول: اولاد عتک ما هم زینین. لایشنا خیر منهم و لا من ابوهم.

السفره التمت و جابوا الحای. احنه نشر چای و دفعه واحده اختی سألتنی:

- خویه، انت قاری درس و معاشر ناس. أَرَدَ اسْأَلُکَ بس کون اتجاوبنی. الخطبه، چانت من  
الولد الی آنه و چنت آنه ارید اشکل بیت و اربی اطفال، یولا، ابوی چان مستخب له رفیع  
یعاشره دایماً و یخالطه، و ذاک الرفیع ما چان آلا ابو الولد؟؟

السؤال هزنی. الجواب معلوم، لکن ابکل معلوماتی ما لکیت جواب الی ابیرد علی گلبها و  
یهُودَها. تردون الصدگ، ما چنت سامع هیچ کلام. صُفِّیت لحظات و بالتالی جاوبنها بکل حنان  
و بُهْدوء:

- اختی، ادری عیشنج مع هذا الرجال واصله الی طریق مسدود و انتی تُریدین یرتاحین منه.  
بس خلّی احتمال بأن زوجج ایضاً بأخلاقه و مشاه واصل الی طریق مسدود ایضاً و عارف بأن  
های اعماله ما توصله الی مکان و هدف مطلوب. اختی، بالواقع احنه جیل ضحیه و کل واحد من  
هلجیل ملجوم و مظلوم بُشِکِل. الزین الیوم مو الی ینجی نفسه یو ایمنشی کلامه، الزین الی  
یرحم اطفاله و یدیر بال علیهم.

خلّیت اختی بُحالها و رجعت صوب سَنَطَةِ السفر. طَلَّعت اشویه "کَز" و "سوهون" و هدايا  
أُخری للأطفال و الکبار و حَظَّیتن جَدَّام أُمِّي. والدتی گامت انتفض الحلویات علی الجِهال و  
فَرَّخَتْهُم اکثر من فَرَّخَتْهُم بُجَینِی. اختی گالت:

- اشعندک خویه، إلمن اتخسر نفسک؟

ضَحَکَتْ و بُزَاح گلت لَهَا:

- هَلَمَرَه بعد صدگ "خل یا کلون بسلامة خالهم".

اختی ابتسمت و آنه استفادیت من الفرصه و گلت الیها:

- خویه تدرین النسوان گادرات ایغلین الرجال بالسیاسه و المحبّه و اللسان الحلو؟  
جاوبتنی:

- وانت خویه، تدری الرجال لو یغلبون غرورهم و یفکرون بحیة غیر هم چا اشصار؟؟

خوید مکم، ابوسهیل

مدينة صغيرة كالحويزة كنت افكر في الهروب الى عالم رحب و جميل.  
بعد ثلاثة اعوام من الدراسة في كلية الطب في الاهواز و بسبب قلة الامكانيات الدراسيه و الجامعيه نقلنا الى جامعة طهران. فاصبحنا نتفهم القضايا الاجتماعيه و السياسيه لاسيما قضية فلسطين. بعدها قبلت في جامعة شيراز و درست التخصص في الجراحة للأمراض النسائية و من ثم قضيت مدة قصيره في اسكوتلندا لمدة ثمانية اشهر لهذا الغرض.

و في عام ١٣٥٩ هـ رجعت الى الاهواز و كانت الحرب العراقية الايرانية على اشدها و طوال سنوات الحرب و حتى نهايتها كنت في الاهواز و الى يومنا هذا وانا في ارضي و وطني. و قد وقع ابي و امي و اخواني و اخواتي و كثير من اهالي الحويزة في أسر القوات العراقيه لأنهم بقوا في مدينتهم صامدين.

○ رأينا أن أغلب مرضاكم من النساء العربيات، ما هو السبب؟ هل اللغة و التكلم بالعربية لها تأثير خاص؟

□ السبب واضح لأنني اتكلم مع النساء المريضات باللغة العربية الدارجة. فالتكلم بلغة المريض يخلق علاقة ودية و ثقة متبادلة بين المريض و الطبيب و بالتالي يحكى المريض كل ما في سره و بدون صعوبه في اللغة و التي تنشأ عادة من ازدواجية اللغة. كثير من النساء العربيات في الاهواز و خاصة في الريف لم يتقن اللغة الفارسية لأن أكثرهن من الاميات. نسبة الامية بين النساء العربيات مرتفعة جداً. استطيع ان اقول ان كل النساء اللواتي تفوق اعمارهن ال ٣٥ سنة يمكن ان نعتبرهن اميات و اما نسبة الامية بين النساء الاصغر سناً تبلغ نحو ٦٥ بالمئة حيث ٣٥ بالمئة فقط يتقن الفارسية.

○ ماهي الامراض المتفشية بين الناس في المنطقة و خاصة بين نساء العرب؟  
□ ليس هناك اي فرق للأمراض بين الناس في كل ايران. هناك امراض عامة تشمل الجميع.  
○ ما هو تأثير الحرب على سلامة الانسان النفسي و الجسدية في المنطقة؟  
□ هذا شي واضح. خاصة انه في سنوات الحرب كانت عندنا حالات كثيرة من الولادة المشوهة و غير الطبيعية و لازالت هذه الحالات موجودة و آثار الحرب قائمة حتى الان. كثير

## نسبة الاميه بين نساء العرب مرتفعه جداً

مقابله مع الدكتور حسن ساكي (صاكي)

○ رجاء نبذة عن حياتك كطبيب اخصائي للنساء و نشأتك في مدينة الحويزة؟

□ ولدت عام ١٣١٨ هـ (١٩٣٩ م) في مدينة الحويزة و اكملت الابتدائية هناك و بعدها الثانوية في مدينة الاهواز. كنت اول تلميذ يخرج للدراسة من الحويزة الى الاهواز. الحويزة كانت مدينة متخلفة جداً و انا كنت اول من حاز على الشهادة الثانوية (الديلم) في هذه المدينة و ذلك في عام ١٣٤٠ هـ. كنت في الخريف و الشتاء ادرس الثانوية بالاهواز و اقضي الصيف في الحويزة التي كانت تفتقر لجميع امكانيات الحياة. كان ذلك قبل عام ١٣٤٠ هـ (١٩٦١ م). لاكمه بقاء ولاماء و كنا نشرب ماء الآبار، حياة تشبه حياة الحيوان. المهم، في عام ١٣٤٠ هـ حصلت على شهادة الثانوية و اشتركت في امتحانات دخول الجامعة في الاهواز. كنت اقرأ الدروس خارج البيت في ظلال جدار مدرسة انوشيروان بالحويزة كي استعد للامتحانات. في الثانوية، كنت مع المهندس حميد عزيزي في صف واحد. و قد درست في ثانويات الدكتور حسيني و شاپور و مهزيار في الاهواز.

المشكلة التي كنت اعاني منها هي مشكلة تعلم اللغة الفارسية حيث ان لغتي الأم هي اللغة العربية الدارجة في الاهواز. و في فترة الدراسة الثانوية والتي استمرت ثلاث سنوات لم اختلط مع التلاميذ الفرس لأنني لم اتقن الفارسية آنذاك. و لهذا كنت خجولاً جداً.

عندما كنت في السابعة من العمر لم تكن هناك اي مدرسة ابتدائية في الحويزة و اضطرت ان ادخل المكتب خانه. في عام ١٣٤١ هـ دخلت كلية الطب بجامعة الاهواز و ايضاً نجحت في امتحانات كلية الزراعة و لكنني رجعت الطب على الزراعة. كانت حياتنا شاقة و صعبة فلم استطع ان اشارك في امتحانات دخول جامعة طهران. و للتخلص من هذه الحياة الصعبة في

من حالات الاجهاض (اسقاط الجنين) لا تزال موجودة.

الخوف و الرعب الناجمه عن الحرب سبب الكثير من الاسباب بالجلطة (السكتة) القلبية و الدماغيه بين الرجال و النساء و آثارها مازالت باقيه في خوزستان (الاهواز). اغلب الناس اميين و خاصه في الريف و لم يعرفوا الكثير من الشؤون الصحيه و من واجب الحكومه ان تحسن الوضع الصحي للناس. بعد الثوره اتسعت رقعة النشاط الصحي بين الشعب و تحسن الوضع الاقتصادي في الريف العربي مئة بالمئه مقارنة مع فترة قبل الثوره و تغير الوضع الثقافي ايضاً. اما التطور الذي حدث في الحويزة و الخفاجية و عبد الخان خلال السنوات الخمس الماضية فهو يضاهي ١٠٠ سنة و اصبح عندنا نحن العرب الكثير من خريجي الجامعات من مهندسين و اطباء ١٠٠٠ الخ. وقد جبرت الحرب الناس على ترك القرى الحدودية و ضواحي الاهواز و المناطق النائية و الانتقال الى المدن الكبيره و المتطورة. هؤلاء المهجرون تعلموا الكثير و كسبوا الكثير و منها الدراسة.

- يجب ان اذكر اننا نعتبر عمل الحكومه للدعوة من الاطباء العرب للتكلم باللغة العربية الدراجة في الاذاعة و التلفزيون في الاهواز مبادرة جيدة لأنها ذات تاثير ايجابي على الجماهير العربية و خاصة الاميين منهم. و اما حول مياه الشرب يمكن ان اقول انه قياساً للسنوات العشر الماضية قد تحسن وضع الماء في الريف و المدن مثل الاهواز و الخفاجية و الحويزة و الحميدية.

## الشخصيات الأهوازية في كتاب الأعلام في معجم البلدان

احمد عادل احمد\*

مَنْ يَنْعُدُ إِلَى معاجم الأدباء و أعلام القرون التي سبقت القرن العاشر الهجري يجد أن الشخصيات الأهوازية لها إ حضور المتميز في العديد من المؤلفات المتعلقة بتلك المراحل السحيقة و أن ياقوت الحموي "مات ٦٢٦ هـ" صاحب الكتب المعروفة كان قد ذكر العديد من شخصيات المنطقة في إطار كتابه الشهير "معجم البلدان" و نحن بدورنا استندنا إلى الكتاب المحقق من قبل الأستاذ عبد الحسين الشبستري الصادر عن دار إحياء التراث العربي فكان لنا هذا الاستخراج من الأسماء الأهوازية، و هي كما يلي:

١- الدورقي: جاء في الصفحة ٤١ ضمن الرقم ١٤٦: "أحمد بن إبراهيم ابن كثير بن زيد بن أفلح العبدئي، أبو عبد الله الدورقي / البغدادي / أخو يعقوب، وكان الأصغر و قيل: إن الإنسان كان إذا نسك في ذلك الوقت قيل له: دورقي، وكان أبوهما قد نسك و قيل له دورقي، فُنسب ابنه إليه، و قيل: بل كان أصله من دورق / عن / أحمد بن إسماعيل بن علي، و يزيد بن هارون و وكيع و اقراهم. روى عنه أبو يعلى الموصلي و عبد الله بن محمد البغوي، توفي في شعبان / السبع بقين منه / سنة ٢٤٦" و قيل سنة ٤٥ بالعسكر" ولادته سنة ١٦٨"

٢- التستري: جاء في الصفحة ٨١ ضمن ٣٥٢: "أحمد بن عيسى بن حسان أبو عبد الله المصري، يُعرف بالتستري و قيل: كان يُسافر إلى تستر و حدث عن مفضل بن فضالة المهدي و رشيد بن سعيد المهدي روى عنه مسلم بن الحجاج النيسابوري، و إبراهيم الحربي، و ابن أبي الدنيا و عبد الله بن محمد البغوي، سمع يحيى بن معين يحلف بالله الذي لا إله إلا هو إنه كذاب،



و ذكره أبو عبد الرحمن التستري في شيوخه وقال: لأبأس به، مات يسامراء سنة ٢٤٣.<sup>٣</sup>  
 ٣- الخوزاني: جاء في الصفحة ٩٨ ضمن الرقم ٤٣٣: "أحمد بن محمد الخوزاني. شاعر متأخر، روى عنه أبو رجاء هبة الله بن محمد بن علي الشيرازي قال: أنشدني أحمد بن محمد الخوزاني لنفسه:

خذ في الشباب من الهوى بنصيب      إن المشيب إليه غير حبيب  
 ودع اغترارك بالخضاب و عاره      فالشيب أحسن من سواد خصب

٤- الحوزي: جاء في الصفحة (١٠٠) ضمن الرقم (٤٤١)؛ أحمد بن محمد بن سليمان العباسي، أبو العباس الحوزي كان ذا فضل و تميز، ولي في أيام المقتضى عدة ولايات منها النظر بدويان واسط، وآخر ماتولاه النظر بنهر الملك وكان الجور و الظلم و العسف غالباً على طباعه مع إظهار الزهد و التقشف و التسبيح الدائم و الصلاة الكثيرة، وكان إذالزم بيته واشتغل بالنظر إلى الدفاتر، وكان الحوزي ناظراً بنهر الملك في شعبان (٥٥٠) وكان نائماً في السطح فوجوه بالسكاكين و تركوه و به رمق، فحمل إلى بغداد فمات بعد أيام.

٥- الخوزي: جاء في الصفحة ١٠٧ ضمن الرقم ٤٧٩: "أحمد بن محمد بن أبي القاسم ابن فليزة أبو النصر الأمين الخوزي الأصهباني، سكن سكة الخوزيين بها، سمع أبا عمرو من "منده" و أبا العلاي سليمان بن عبد الرحيم الحسناباذي مات يوم الأربعاء ثالث عشر شوال سنة ٥٣١ ذكره في "التحير".

٦- التستري: جاء في الصفحة ١٤٣ ضمن الرقم ٦٦٨: بركة بن نزار بن عبد الواحد أبو الحسين التستري حدث عن أبي القاسم الحريري و غيره توفي سنة ٦٠٠.

٧- العباداني: جاء في الصفحة ١٧٨ ضمن الرقم ٨٣٤: "الحسن بن سعيد بن جعفر ابن الفضلة، أبو العباس العباداني المقرئ، رحال، سمع علي بن عبد الله بن علي بن السقاء ببغروت<sup>١</sup>

١. مادة الخوزيون و هي محلة بأصبهان نزلها قوم من الخوز فنسب إليهم فيقال لها "خوزيان".

٢. اعتقد أنها بيروذ و ليست بيروت لأن هناك في الإقليم كان اسمها بيروذ اندثرت مع مرور الزمن.

و حدث عن أبي خليفة و الحسن بن المثنى و مغفر الغرياني، و أبي مسلم الكجي، و زكرياء بن يحيى الساجي - روى عنه أبو نعيم الحافظ و جماعة و افرة، قال أبو نعيم، و مات باصطخر، و كان رأساً في القرآن و حفظه.

٨- العسكري: جاء في الصفحة (١٨٠) ضمن الرقم ٨٤٥: أبو أحمد الحسن بن عبد الله بن سعيد بن إسماعيل بن زيد بن حكيم اللغوي، العلامة "العسكري" أخذ عن أبي دريد و أقرانه، و قد ذكرت أخباره في كتاب الأدباء.

٩- أبو هلال العسكري: جاء في الصفحة (١٨٠) ضمن الرقم (٨٤٦): "الحسن بن عبد الله بن سهل بن سعيد بن يحيى بن مهران أبو هلال العسكري تلميذ "أبي أحمد" الحسن بن عبد الله بن سعيد العسكري و قد ذكرته أيضاً في الأدباء.

١٠- البيروذي: جاء في الصفحة ١٩٨ ضمن الرقم ٩٢٨: أبو عبد الله الحسين ابن بحر بن يزيد البيروذي، حدث عن أبي زيد الهروي و غالب بن جليس الكلبي و جبارة بن مغلس. روى عنه أبو عروبة الحراني، و توجه إلى الغزو في النفي، فتوفي بمدينة ملطية في رمضان سنة ٢٦١ هـ.

١١- البيروذي: جاء في الصفحة ٢٠١ ضمن الرقم ٩٤٥: "الحسين بن عثمان ابن أحمد بن عيسى أبو عبد الله. سمع أبا القاسم بن أبي العقب و أبا عبد الله بن مروان، و أبا عبد الحسين بن أحمد بن محمد بن أبي ثابت و غيرهم. روى عنه أبو علي الأهوازي، و أبو الحسن علي بن الحسين بن صصري و أبو القاسم الحنثلي و ذكر أبو علي الأهوازي أنه مات بدمشق لثمان خلوت من ربيع الأول في سنة ٤٠١.

١٢- الجنديسابوري: جاء في الصفحة (٢١٠) ضمن الرقم (٩٨٣): حفص بن

١. هذه الشخصية لا يسمح الطرف بأن أدق في أمرها و هي إذا لم تكن غير "عسكر مكرم" فهي أهوازية إذا ما كان انتماءها إلى العسكر المذكور، أنكر ذلك للباحث.

٢. معجم البلدان. مادة جنديسابور و هي مدينة بخوزستان. الأنساب ص ٢٧، الباب ج ١ ص ٢٩٦.



عمرو القناد الجنديسابوري روى عن داوود بن أبي هند، روى عنه عبدالله بن رشيد الجنديسابوري.

١٣- الخوزي: جاء في الصفحة (٢٦٥) ضمن الرقم (١٢٥٦): سليمان ابن "يزيد" الخوزي. روى خالد الحذاء، وعن أبي هاشم الرماني. حدث عنه عبدالله و قيل عبدالله بن موسى.

١٤- التستري: جاء في الصفحة (٢٦٦) ضمن الرقم (١٢٦١): "أبو محمد" سهل بن عبدالله بن يونس بن عيسى بن عبدالله بن "رفيع" التستري، شيخ الصوفية، صاحب ذا النون المصري، وكانت له كرامات وسكن البصرة ومات "بها" سنة ٢٨٣ "وقيل ٢٧٣، قبل سنة ٢٣٣".

١٥- التستري: جاء في الصفحة (٢٧١) ضمن الرقم (١٢٨٥): شجاع بن علي الملّاح التستري، حدث عن أبي القاسم الحريري، سمع منه محمد بن مشق.

١٦- الأهوازي: جاء في الصفحة (٣٤٠) ضمن الرقم (١٥٨٨): عبدالله بن أحمد بن

١. معجم البلدان: مادة خوز وهو اسم يطلق على بلاد خوزستان وأهلها. الأنساب ص ٢١٢ الباب ج ١ ص ٢٧٠.
٢. من كبار مشايخ وعلماء الصوفية، مؤلف ومفسر ولد بنسرة سنة (٢٠٠) وقيل سنة (٢٠٣) له مؤلفات: كتاب "مراعاة المعارف" و "فصوص الأنبياء" و "دقائق المحبين" و "جوابات أهل البين" و "تفسير القرآن الكريم". معجم البلدان: مادة نسرة من كبار مدني خوزستان. الأنساب ص ١٠٧ معجم المؤلفين ج ٢ ص ٢٨٤، مرآة الجنان ج ٢ ص ١٢٨، حلية الأولياء ج ١ ص ١٨٩، الكواكب الدرية ج ١ ص ١٨٩، كوكب الدوبه ج ١ ص ٢٢٧، الباب ج ١ ص ٢١٦، طبقات السلمي ص ٢٠٦ وفيات الأعيان ج ٢ ص ٢٣٩ كشف الظنون ص ١١٩٢ و ص ١٣٢٨ معجم المطبوعات ص ٦٣٥ طبقات الصوفية للتصاري الهروي ص ١٣٢، فهرست ابن النديم ص ٢٣٧، روضات الجنات ج ٢ ص ٩٣ وريحانة الأدب ج ١ ص ٢٣٣ شذرات الذهب ج ٢ ص ١٨٢ ... "تقلاً عن كتاب الأعلام في معجم البلدان ص ٢٦٤".

٣. عالم محدث حافظ، مؤلف من أهل عسكر مكرم. معجم البلدان: مادة الأهواز و يطلق عليها سبع كور تقع بين البصرة و فارس. الأنساب ص ١٣٩. الباب ج ٣٠١ تاريخ بغداد ج ٩ ص ٣٧٨، أعلام الزركلي ج ٢ ص ١٨٩،

موسى بن زياد، أبو محمد الجوابقي، الأهوازي، "العسكري" القاضي المعروف بعبدان، أحد الحفاظ المجتهدين المكثرين، ذكره أبو القاسم وقال: قدم دمشق نحو سنة ٢٤٠ فسمع بها هشام بن عمار و دحيماً و هشام بن خالد و أبا زرعة الدمشقي و ذكر غيرهم من أهل بغداد وغيرها. روى عنه يحيى بن صاعد القاضي الحسين بن إسماعيل الصبي، وإسماعيل ابن محمود الصقار و ذكر جماعة حفاظاً أعياناً، وكان أبو علي النيسابوري الحافظ يقول: عبان يفي بحفظ مئة ألف حديث، و ما رأيت من المشايخ أحفظ من عبان، وقال عبان: دخلت البصرة ثمانين عشرة مرة من أجل حديث أيوب التختياني كلما ذكر لي حديث من حديثه، رحلت إليها بسببه، وقال سنة ٢٠٧ و مولده سنة ٢١٠، "وقيل سنة ٢١٦" وكان في الحديث إماماً.

١٧- الحويرزي: جاء في الصفحة (٣٤٣) ضمن الرقم (١٦٠٥): عبدالله ابن حسن بن ادريس الحويرزي، حدث عن أحمد بن الجبير بن نصر الحلبي. حدث عنه محمد بن الحسن بن أحمد الأهوازي وغيره.

١٨- الدورقي: جاء في الصفحة ٤٧٣ ضمن الرقم (٢٢٢٣): أبو الفضل الدورقي، سمع سهل بن عماره وغيره، وهو أخو علي الدورقي وكان أبو علي أكبر منه.

١٩- السوسي: جاء في الصفحة ٥٢٢ ضمن الرقم "٢٤٥٠": محمد بن إسحق بن عبد الرحيم أبوبكر السوسي. روى عن الحسين بن إسحق الدقيقي و أبي سيار أحمد بن حمويه التستري، و عبدالله بن محمد بن نصر التلملي، روى عنه الدار قطني و ابن زرقويه وغيرهما.

٢٠- الدورقي: جاء في الصفحة (٥٦١) ضمن الرقم (٢٦٤٣): محمد بن أحمد بن

شذرات الذهب ج ٢ ص ٢٢٩، هدية المعارف ج ١ ص ٢٢٣.

١. معجم البلدان: مادة الحويرزة و هي موضع بين واسط و البصرة في وسط البطائح. الأنساب ص ١٨١، الباب ج ١ ص ٢٠٢ و فيه حديث بالأهواز عن عمر بن الحسن بن نصر الحلبي.
٢. معجم البلدان: مادة دورق الأنساب ج ١ ص ٨١٨.
٣. معجم البلدان مادة السوس. قدم بغداد سنة ٣٢١ و حدث بها، الأنساب ص ٣١٨.
٤. معجم البلدان: مادة دورق الأنساب ص ٢٣١. ذكر أخبار أصبهان ج ٢ ص ٣١٠ النسخة ج ١ حاشية ص ٢٩٠.

شيوخه "التاجر" الدورقي أبو مسلم. روى عنه أبو بكر بن مردويه الحافظ الأصبهاني.

٢١- السوسي: جاء في الصفحة (٥٧٧) ضمن الرقم (٢٧٢٠): "أبو بكر" محمد بن عبد الله بن غيلان الخزاز، يُعرف بالسوسي، سمع سوار بن عبد الله "و غيره" روى عنه الدار قطني وغيره.

٢٢- الجبائي: جاء في الصفحة (٥٨٢) ضمن الرقم (٢٧٤٤): "أبو علي" محمد بن عبد الوهاب الجبائي، المتكلم المعتزلي، صاحب التصانيف، مات "بالبصرة" سنة ٣٠٣ وقيل في شهر شعبان سنة ٣٠٢ ومولده "بجبي" سنة ٢٣٥ من مدن الاهواز قديماً.

٢٣- التستري: جاء في الصفحة (٦٨٠) ضمن الرقم (٣٢٢١): أبو القاسم هبة الله بن

١. معجم البلدان: مادة السوس. الأنساب ص ٣١٨، تاريخ بغداد ص ٢٢٥ المصنف ج ١ حاشية ص ٣٧٤.

٢. هو أبو علي محمد بن عبد الوهاب بن سلام بن خالد بن حمدان بن ابان الجبائي البصري من كبار علماء المعتزلة وشيوخهم مفسر، متكلم، شافعي المذهب، مؤلف، كان جده ابان مولى لعثمان بن عفان. أخذ علم الكلام عن أبي يوسف يعقوب بن عبد الله البصري المعتزلي بالبصرة وتلمذ عليه أبو الحسن الأشعري والبيهقي نسب الطائفة الجبائية من المعتزلة. من آثاره "تفسير القرآن" معجم البلدان: مادة جببي وهي بلدة أو كورة من عمل خوزستان، الأنساب ص ١٢١. اللباب ج ٧ ص ٢٨٦ وفيه ولد سنة ٢٢٧ ومات ببغداد سنة ٣٢١، النجوم الزاهرة ج ٣ ص ١٨٩. نامه دانشوران ج ٢ ص ١٥٢. طبقات السبكي ج ٢ ص ٤١، الملل والنحل ج ١ ص ٧٨. مرآة الجنان ج ٢ ص ٤١، الكامل لان الأثير ج ٦ ص ١٥٢ طبقات السبكي ج ٢ ص ٢٥٠، البداية والنهاية ج ١١ ص ١٢٥، لسان الميزان ج ٥ ص ٢٧١ الكنى والألقاب ج ٢ ص ٢٤١، المنتظم ج ٥ ص ١٣٧، وفيات الأعيان ج ٢ ص ٦٧، الموسوعة العربية الميسرة ص ٦١١. طبقات المفسرين ص ٣٣، ربحانة الأدب ج ١ ص ٣٩٢، خطط المغريزي ج ٢ ص ٢٢٨. تاريخ ابوالفداء ج ٢ ص ٦٨. دائرة معارف البستاني ج ٢ ص ٢٧١ المصنف ج ١ ص ١٢٧، دائرة المعارف الإسلامية ج ٦ ص ٢٧٠، الفرق بين الفرق ص ١٨٣ دائرة معارف فريد وجدي ج ٣ ص ٢١، أعلام الزركلي ج ٧ ص ١٣٦. طبقات المعتزلة ص ٨٠ الموسوعة الإسلامية ج ٥ ص ١٢٦ "نقلًا عن الكتاب الذي استخرجت منه الشخصيات".

٣. معجم البلدان، مادة التستريون وهي محلة ببغداد في الجانب الغربي، اللباب ج ١ ص ٢١٦ طبقات ابن الجزري ج ٢ ص ٣٢٩.

أحمد بن عمر الحريري، التستري المقرئ، سمع أبا طالب العشاري، وأبا إسحق البرمكي وغيرهما، وانفرد بالرواية عن أبي شيخ الحروري، روى عنه خلق كثير آخرهم أبو اليمن الكندي مولده سنة ٢٣٥.

#### خاتمة

في هذه الخاتمة أود الإشارة إلى ما يتعلق بالشخصيات من حيث الانتماء البيهقي فربما يكون العديد من قراء المنطقة لا يعرفون أنّ "الشوش" كان اسمها في المرحلة الإسلامية وفي أيام الفتح الإسلامي على وجه التحديد "الشوس" لذلك فإنّ الشخصيتين التاسعة عشرة والحادية العشرين كانتا من تلك المدينة فأخذنا ياء النسب منها وإن الشخصية الثانية والسادسة والرابعة عشرة والخامسة عشرة والثالثة والعشرين هي شخصيات ذات انتماء إلى مدينة "شوشتر" التي كان اسمها في الفتح الإسلامي "تستر". وإن الثامنة والتاسعة هما شخصيتان مهمتان في إطار الشخصيات أو شخصيات المنطقة بمجملها غير أنّ ابن التكتيت يُستثنى من التقييم، لأنه القمة الأخرى في إطار شخصياتنا وشخصيات زمانه من أقاليم آخر.

و مادام الحديث عن الشخصية الثامنة والتاسعة مازال مستمرًا فإنني أضيف إلى التعريف المتعلق بهما موضوع العسكر الذي سمي "عسكر مكرم" أي مدينة الشخصيتين المذكورتين وهي كانت قد بنيت في المرحلة الإسلامية فجاء عنها في الصفحة "١٢٣" من معجم البلدان المجلد الرابع: عسكر مكرم، بضم الميم وسكون الكاف وفتح الزاء وهو مُفعل من الكرامة، هو بلد مشهور منسوب إلى مكرم بن معزاه الحارث أحد بني جَعْفَر بن الحارث بن ثُمير بن عامر بن صعصعة وقال حمزة الأصبهاني: رستباز تعريب رستم كواد وهو اسم مدينة من مدن خوزستان خربها العرب في صدر الإسلام ثم اختطت بالقرب منها المدينة التي كانت معسكر مكرم بن معزاه الحارث صاحب الحجاج بن يوسف، وقيل بل مكرم مولى كان للحجاج أرسله الحجاج بن يوسف لمحاربة خرزاد بن باس حين غصي ولحق بآبذج وتحصن في قلعة تُعرف به، فلما طال عليه الحصار نزل مستخفياً ليلحق بعبد الملك بن مروان فظفر به مكرم ومعه درّتان

في قلنسوته فأخذه وبعث به إلى الحجاج وكانت هناك قرية قديمة فيها مكرم ولم يزل يبني ويزيد حتى جعلها مدينة وسمّاها عسكر مكرم، وقد نسب إليها قوم من أهل العلم منهم العسكريان أبو أحمد الحسن بن عبد الله بن سعيد بن أسماعيل بن زيد بن حكيم اللغوي العلّامة، أخذ عن ابن دريد وأقرانه، وقد ذكرت أخباره في كتاب الأدباء والحسن بن عبد الله بن سعيد بن يحيى بن مهران أبو هلال العسكري، وهو تلميذ أبي أحمد ابن عبد الله الذي قبله، وقد ذكرته أيضاً في الأدباء وقال بعض الشعراء:

وأحسن ما قرأت على كتاب  
فلو أنني جعلتُ أمير جيش  
فإن الناس ينهزمون منه  
بخطّ العسكري أبي هلال  
لما قاتلت إلا بالتّوال  
وقد صبروا الأطراف العوالي

و تبقى الشخصيات الأولى والثالثة والرابعة والخامسة والسابعة والثالثة عشرة والعشرون شخصيات تنتمي إلى مدن ومناطق معروفة كامل المعرفة ولذلك آثرنا تخطيها في التعريف بأماكن ميلادها أو التي نسبت إليها وإن الشخصيات المتبقية كالشخصية "الجنديسابورية" التي وردت في الرّقم (١٢) هي منسوبة إلى مدينة "جنديشابور" التي لا وجود لها في وقتنا الحالي و أما الشخصيتان المتبقيتان والثتان هما العاشرة والحادية عشرة فانهما شخصيتان تنتميان إلى بلدة "بيروذ" وقد جاء ذكر هذه المدينة في "معجم البلدان" وفي بعض الكتب الجغرافية المتعلقة بجغرافيا العالم الإسلامي القديم أي عالم الدولة الأموية والعباسية مع العلم بأن العديد من الكتب الجغرافية القديمة ذكرت بلدة بيروذ بوضوح وإن حضورها في خارطة الإدريسي بارز كما يتضح من خلال ذلك جنديسابور وبقية المدن المنذرة ...

## امثال شعبية من الخفاجيه

فاطمه جرفى\*

- (١) اطقك الخشم تهمل العين
- (٢) الدنيا ساعات ساعه حنظل و ساعه نبات
- (٣) شين التعرفه اخير من زين الماتعرفه
- (٤) وجع البغيرك مثل شلّ البلهوى
- (٥) ايصيد البگه و يخطي البمل
- (٦) البطانه اغله امن الويه
- (٧) الفش غيضة هيم بيته
- (٨) چته عگرب خرايب
- (٩) وخرّ رزعهك عن دوابي
- (١٠) چته عيل انخال
- (١١) المايعرفك مايشتك
- (١٢) بين الاحباب تكمل الآداب (والبعض يقول تسقط الآداب)
- (١٣) الماي يركض عله النصه
- (١٤) اتبع العيار الباب الدار
- (١٥) نطلع البغله امن البريج
- (١٦) الراده كله فاته كله

\* فاطمه جرفى حائزة على شهادة جامعيه في الادب العربي و مدرسه في ثانويات مدينة الحويزه.

- (١٧) ناصب علہ ضرگ  
 (١٨) بیضه بین صلابین  
 (١٩) یحییٰ ستہ بالشہر  
 (٢٠) لو بلہور لو بالزور لو عندالحرامیہ  
 (٢١) لو صاحبک حلولا ناکله کلہ  
 (٢٢) ہایہ رادت ام سنگور  
 (٢٣) ضایہا من حدروانعت من فوگ  
 (٢٤) جدرہ علی ناره و عینہ علی یارہ  
 (٢٥) جدرہ منصوب و عینہ علی ذاک الصوب  
 (٢٦) اگعدعوی واحچی عدل  
 (٢٧) فَرَش عتالہ و مطرگ امن الزور  
 (٢٨) الماگدرہا ایغص بیہا  
 (٢٩) زَوَحَتْ ناکل بعت ما روجت مولانی  
 (٣٠) یثوبہا و ہیہ طايرہ  
 (٣١) تلبس رفیع و ناکل نفیع  
 (٣٢) الیمل لو شاف ذانہ چا تعجب ایزمانہ  
 (٣٣) لو ما الحزركاری چا الواوی طب للسوگ  
 (٣٤) ماعدہ مزہ ایگلہ اشلون فریخانک  
 (٣٥) باب البجیلک منہ ریح صکہ و استریح  
 (٣٦) المسکین یطلب امن المجدی  
 (٣٧) جدام احصانک تلگانی  
 (٣٨) نجی لک التہایم و انتہ نایم  
 (٣٩) عربان لابس جذا و یوعان یعلجلہ ابلع

- (٤٠) ما تعرف تُخبز اتگول تنوری ایدخن  
 (٤١) الحد المنخل و برک  
 (٤٢) یضحک ابوکت الفصیح و الزلم نبجی  
 (٤٣) مرض الغنی خلال مطبوخ و مرض الفقیر یلعب الروح  
 (٤٤) بزونه محترج ذیلہا  
 (٤٥) احچی ابخت و بوگ ابخت  
 (٤٦) الفکر ایگلولہ امنیلک و الغنی ایگلولہ بلعافہ  
 (٤٧) الکلمہ الطیبہ صدقہ  
 (٤٨) من عاشر قوماً اربعین یوماً اصبح منهم  
 (٤٩) من طلب العلنی سهر اللیالی  
 (٥٠) کل من سار علی الدرب وصل  
 (٥١) عتبه الکافر ذهب  
 (٥٢) لابوعلی و لامسحاتی  
 (٥٣) صیحة من بخت اصبیحہ  
 (٥٤) سمارج منج یا لوحہ

لاحظت الاخت حركة غريبة تسود اوساط العائلة همسا ولما غضبا وهدوا، ذهابا ومجيئا استعداد للقيام بأمر ما، وما هي الا لحظات حتى جاءها أخوها الصغير وقال لها كوني مستعدة للذهاب معنا لاننا قد عزمنا على الذهاب للهور للصيد وبينما كان أخوها يكلمها شاهده و هو مخنوق بعبرته فأدركت الفتاة أن الامر ليس كما يقول أهلها، ولا بد أن هنالك شيئا ما فقالت لأخيها الصغير على السمع والطاعة سوف أجهز نفسي للذهاب معكم، وما هي الا لحظات حتى سار الجميع نحو (شريعة الشط) حاملين معهم البنادق والمساخي وما أن وصل الجميع الى النهر حتى ركبوا الزورق (البلم) وساروا متحدرين مع انحدار مياه النهر نحو الهور، أنثائها كان صمت ثقيل يخيم على الجميع، فكلم كان الاخوة والاب حزينين على فراق اختهم وكم كانت الفتاة حزينة على مصيرها وعلى فراق حبيبها.

سار زورقهم، تدفعه مياه النهر المتدفقة ليصل بسرعة الى الهور، ومن هنالك وبمحاذاة الهور نزلوا على اليابسة ومنها توجهوا الى طعوس الرمال، كان القمر بدرا وكانت السماء صافية وكان الهواء عذبا، وما ان وصلوا الى المكان المطلوب حتى طلب الاب من الاخ الصغير ان يحمل البندقية ويحرس أخته، وابتعد الاب والاخوة قليلا وانشغلا بحفر حفرة بغية دفن الفتاة فيها، وذلك بعد قتلها، فأدركت الفتاة أن موتها لا محالة، فاخذت تمنع النظر في وجه أخيها الصغير وهي تحدثه عن طهرها وعفتها وان العلاقة الموجودة بينها وبين ابن القرية المجاورة هو حب طاهر، واستنجدت بأخيها أن يخلصها من هذا الموت لاحبا في نفسها وانما رفقا بحبيبها الذي بقي وراءها والذي سوف يتألم كثيرا وربما يفارق الحياة اذا سمع بموتها وبينما هي على تلك الحالة خاطبت أخيها قائلة:

بِسْكوت أَوْنْ بَسْكوت ماورج احد      شاهرني دمع العين يسحب على الخد  
ما تنسمع رحاي بس ايدي ادير      اطحن بگاية الروح موش أطحن اشعير  
حتى قالت:

ما همتش بالموت روحي من اجلها      همت بطيب الذات الظل وراها  
وأذرفت الدموع حزنا على ذلك الانسان الصادق الوفي الذي سوف تتركه وراها يتعذب من

## سالفه: حبيب وحبيرة

جابر السيد احمد الفاضلي

المقدمة: السالفه أو الحكاية الشعبية هي انعكاس لواقع اجتماعي او اخلاقي معين تستقده او ترفضه او ترسخه ومهما كان لون هذه الحكاية، فهي ليست ممتعة ومسلية فحسب بل انها تمثل تقاليد انسانية عميقة كما هو الحال في هذه السالفه التي سمعناها يوم كنا صغار من جدتنا المرحومة فطوم الشيخ جعفر السارية (رحمة الله عليها) وهي من القصص الاجتماعية العاطفية، دارت احداثها في احدى قرى الاهواز وهي تشبه الى حد كبير قصة روميو وجوليت ونحن نرويها مثلما سمعناها ماعدا بعض التعديلات التي تقضيها طبيعة الكتابة وقد اسميناها بالعاشقين الصريعين او بروميو وجوليت الاهواز وفيما يلي القصة:

كان شابا يافعا يتمتع بالصحة والحيوية، وكانت هي فتاة على قدر من الجمال ورغم أنهما كانا يعيشان في قريتين متجاورتين الا أنهما كانا يلتقيان باستمرار وذلك أثناء الرعي ومواسم جني المحصول ونتيجة لذلك نشأت بينهما صداقة وألفة تحولت الى حب جارف ونبيل وأصبحت سيرتهما على كل لسان، كل واحد من أهالي القريتين يروي قصة حبهما حسب ما يريد، ونتيجة لهذه الاشاعات انفضح أمر العاشقين وشاع خبرهما بين الجميع وبما أن الحب يعتبر من المحرمات وخروجها عن التقاليد المتعارف عليها يجلب العار الى صاحبه وأسرته وعشيرته فقد شعر اخوة الفتاة بأن اختهم قد ألحقت بهم الذل والمهانة وليس هنالك من وسيلة لغسل هذا العار وأزاحة هذا الذل الا بقتل أختهم.

لقد كان لهذه الفتاة العاشقة أب وثلاثة أشقاء وكان أخوتها يحبونها حبا شديدا و يحترمونها احتراما كبيرا لانها اختهم الوحيدة، الا أنه وحفاظا على سمعتهم قبلوا برأي والدهم الذي قرر التخلص من الاخت بقتلها ودفنها في مكان بعيد.

## حرقة الفراق.

فتأثر الاخ الصغير كثيرا نتيجة لهذا الموقف فما كان منه الا أن سحب بندقيته و توجه نحو والده و أخوته قائلا: أي ذنب ارتكبته اختنا حتى نقتلها بهذه الطريقة، والله ان اعمالكم هذه منافية لتعاليم الله و تعاليم رسوله والائمة عليهم السلام والله لا ذنبن بها، وازوجها لذلك الرجل حتى لو اقتضى الامر قتلكم و دفنكم بهذه الحفرة، فقوا في مكانكم ولا تتحركوا لان أية حركة تصدر منكم سوف أطلق النار ولن أرحم أحدا و أخذ أخته من يدها و سار مسرعا نحو البلم فركبه و عاد الى قرية المحبوب.

كان الليل قد انتهى و تبشير الفجر قد بان، و ما هي الا لحظات حتى بدأت الشمس تشرق و مع الصباح أشعل أهالي القرية النار و أنطلق الدخان في السماء مبشرا بميلاد يوم جديد و مع اطلالة الصباح شاع الخبر في قرية (المحب) ان أولاد الفلان قد قتلوا اختهم لانها أحبت فلان من أبناء القرية المجاورة و انتقل الخبر بسرعة الى كافة أهالي القرية و بما أنه لم يشاهدها منذ يومين فقد امتلكه احساس غريب بأن مكروه ما قد حدث لحبيبتة، الا أنه لم يفكر أبدا بأن أخوتها و والدها سوف يقتلونها و بينما هو على تلك الحالة حتى سمع الخبر بأذنه عندها تأكد أن المقتولة حبيبتة قرر أن يلحق بها فاستل خنجره من جنبه و غرزه في صدره لوضع حد لحياته و انتشر خبر قتل الشاب في القرية كانتشار النار بالهشيم و لم تمضي الا لحظات حتى اجتمع اهالي القرية شيبا و شبانا أطفالا و نساء و هم يتفرجون على العاشق المسكين و هو يتضرع بدمائه و يلفظ أنفاسه الاخيرة مرددا اسم حبيبتة و بينما كان الناس مجتمعون حتى روءوا شابا و شابة مقبلين عليهم، فأخذ هذا الشاب يسأل عن بيت فلان، فأخبره أحد المارة بأنه قد غرس الخنجر في صدره لانه يحب فتاة و قد قتلها أهلها، فقال الشاب و الحيرة تتابه لالا. عفا عفا، ها انا قد جئت بهذه الفتاة لازوجه اياها.

فقالوا له: هاهو الشاب قد لفظ أنفاسه الاخيرة و توجه نحو جمهرة الناس الذي كان يلفهم جو من الحزن و الكآبة و التوتر و الأنفعال و البكاء و عندما أقتربوا شاهدت الفتاة حبيبها و الدم يتزف من صدره و الخنجر مغروز فيه فدنت منه و انحنت عليه و سحبت الخنجر من صدره و

شهقت شهقة كبيرة و غرزت الخنجر في صدرها حتى خرج من ظهرها و أرمت بنفسها على جسد حبيبها و فارقت الحياة من ساعتها و بكى الجميع و تأسفوا بما حدث و أشادوا بشجاعة هذا الشاب و حكمة تضحيتة في سبيل أخته بعد ذلك حمل أهالي القرية الاثنين و بعد تغسيلهما و تكفينهما دفنوهما في قبر واحد و اقيمت الفاتحة على روحهما لمدة أسبوع.

يقول أحد الشعراء:

|                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| لم يخلق الرحمن أجمل منظرا  | من عاشقين على فراش واحد  |
| متوسدين عليهما حلل الرضا   | مستشابكين بمعصم و بساعد  |
| إذا اثلفت القلوب على الهوا | فالناس تضرب في حديد بارد |

\* \* \*

و في نهاية هذه القصة نرى أنه من الضروري أن نشير الى مسألتين هما:

١- كيف يبدأ سرد الحكاية:

تبدأ الحكاية من قبل الراوي أو الراوية بجملته تقليدية و هذه الجملة تختلف من بلد الى بلد و فيما يلي بعض من استهلالات الحكاية الشعبية.

في الاهواز: كان يا ما كان في قديم الزمان في سالف العصر و الاوان، مناك ما مناك في العراق: أكو ماكو، كان ما كان، مناك ما مناك، كان يا ما كان

في سورية: قال الراوي يا سادة يا كرام كان يا ما كان في قديم الزمان و سالف العصر و الاوان ما يطيب الكلام الا على النبي عليه الصلاة و السلام.

في فلسطين: كان يا ما كان يا سامعين الكلام حتى توحداوا الله فيقول السامعون لا اله الا الله. في السودان: كان واحد رجل عنده.

٢- الخاتمة: كما تبدأ الحكاية الشعبية بجملته تقليدية تنتهي أيضا بجملته تقليدية معينة. في الاهواز و توابعا أنا خليتهم و جيت. و رجعت منهم سالمه. في العراق خليتهم واجيت و رجعت منهم سالمه، يا مستمعين تعيشون و تسلمون.

في السعودية: لو كان بيتي قريب، جيت لكم صحن زبيب. في سوريا و مصر: توتة توتة خلصت الحتوتة حلوة و لا مفلوتة. في فلسطين: هذه الحكاية ثار عجاجها، و راحت الى الباشا تلم نعا جها.

هديل فلعل أيبك الكرخه يستضيف الضائع من حمام أو حمام أو عصافير كنا نسيمها "الزرزور و الزراير" فتمارس بحقها اشبع العابنا إذ نحاصرها في غرف الطين ونطاردها من زاوية الى أخرى حتى تطيح فننفض عليها كالذئاب الجائعة و ما أن يمضي الوقت القصير حتى تصبح لهما على الجمر ولا ندري اننا قمنا بجريمة ضد مخلوق جميل كان من المفروض ان يبقى حراً طليقاً في ارض البلاد و فضائها.

قبل أيام سبقت العيد وصل العدد الأول من النسيم الكاروني فكانت فرحتي كبيره و كنت بين صفحاتها نمت و رقصت طويلاً وكان من خلال ذلك لم يبق حرقاً الا وتأملته فوجدت ان هناك شعراً جميلاً كان قد كتب. و ان المواضيع باللغة الفارسيه كان لها الجمال الذي يستلزم منا الوقوف أمام ما يجعلنا ان نعطي الرأي فيما يخدم هذا العمل الثقافي الذي كنا بأمس الحاجة اليه في وقتنا الراهن و في الوقت القادم ايضاً.

و حاولت ان اكتب عملاً نقدياً لكل مواد العدد ولكنني أجلت ذلك الى الوقت المناسب ففكرت باستعاضته عبر رسالة من الضروري ان تصلكم فلربما أن هناك ما يفيدو أرجو ان يكون الامر كذلك.

اولاً: ان العدد هذا من الطبيعي ان يحمل البعض من الثغرات لكونه التجربة الاولى في اصدارتكم الصحفية ولكن من المفروض ان نعرض هذه الثغرات فنستفاد منها لعملية التجاوز في الاعداد القادمة.

ثانياً: ان العدد هذا على الرغم من انه يحمل الثغرة هذه او تلك فانه يبقى العمل الثقافي المهم جداً على المستوى الثقافي و حسب بل إنه على المستوى التاريخي ايضاً و لذلك انني ارى فيه الأناء المناسب للجانبين ولكنني في الوقت ذاته اطمع إلى الاعلى و الارقى و الاوسع و الاعمق و الأهم و الأشمل و انتم احفاد العلماء الجليلين و أقصد على وجه التحديد ابن السكيت و العسكريين، احمد العسكري و أبي هلال العسكري اصحاب اقلام سترفع الرأس بها أمام التاريخ و البشر.

ثالثاً: ما جاء من شعر "محكي" او "شعبي" انه الفن الذي يستطيع الشاعر أو شاعر المنطقه ان

## رسائل الاصدقاء

### رسالة اميركا

الدكتور على الطائي

الاخ العزيز المهذب ...

بعد التحية و الاشواق الاخوية

وصلتني رسالتك، فشكراً لك، مقدراً كل التقدير اهتمامك بالقضية و مواصلتك النشاط الادبي و الثقافي في سبيلها والذي تمخض ايضاً الى انتاج "نسيم كارون" فمبروك! فأرجو إرسالها، اي نسيم كارون، لي باعتباري مشتركاً بها وسأدفع ثمن الاشتراك. و اني قاصد الجهد بهذا كتقدير لجهودك و دعماً للمجلة. كما أرجو تزويدي بنسخة عن طبعتمكم لكتاب "تاريخ بانصد ساه خوزستان" حيث بلغني بانك أو غيرك قد طبعه و علّق عليه ... كما اتمنى تزويدي بقائمة الكتب و الكراسات التي نشرت مؤخراً عن عربنا و بإقلام بعضهم و قيل انها طُبعت في الاهواز!

هذا و اشكرك على المعلومات القيّمة التي زودتني بها حول احياء ذكرى "الجهاد" كما واني واثق بانك سوف تزودني بشيء عما ينشر عنها بالمستقبل.

### رسالة سورية

ابوعادل

الاستاذ المحترم كل عام و انت بخير

والسلام على نسيمك و كارونها

والسلام على الأهل و الأجيّة و موتانا

والسلام على كل من ينال في القلب او يجوع او يعمرى

اليوم هذا هو اليوم الثالث بعد عطلة عيد الاضحى المبارك و كنا قد بدأنا بما نحب من



يعبر من خلاله عن آرائه وافكاره ومشاعره واحاسيسه بالشكل الذي يمكن ان اقول عنه انه الآن الإناء المناسب لتعبير شاعرنا لكون أن الأطر الأخرى من الصعب ان ينصب فيها الشعر في مجال الفصح الذي استثنى ضمنه شعراءنا الذين نشرت قصائدهم الفصيحة ضمن قوالب متماسكة على الرغم من انهم درسوا العلم باللغة الفارسية فكانوا محرومين من اللغة العربية ولكنهم تمكنوا من الكتابة فيها وهذا انجاز لا بد من الوقوف امامه بالاحترام المناسب.

رابعاً: ان المواضيع الفارسية تؤكد على ان الكاتب في المنطقه يستطيع التعبير عن آرائه بالعمق والإنساع وهذه ظاهره ثقافيه شهدتها الجزائر إبّان الثورة الجزائرية وبعدها إذ كان الكاتب هناك يكتب أدباً وصحافة وعلماً باللغة الافرنسيه فجاء المترجمون الى اللغة العربية فمرربوها وانها الآن تعد كنزاً من كنوز الثقافة العربية فاذا ذكر منها ثلاثية محمد ديب الشهيره كدليل على الادب الجزائري الرفيع الذي كتب بلغة اخرى.

خامساً: ان مقابلة الشيخ الديراوي حفظه الله أضاءت لي جوانب مهمة في حياة هذا الشاعر الكبير وان آراءه في تجسيد الحياة في المنطقه كانت آراءً صحيحة وطيبة وعميقة ولكنه في التقييم لمحمود درويش أخطأ إذ صنفه من الدرجة الثانية قياساً بشعراء ليس لهم علاقة بمرحلته الشعرية، كأحمد شوقي على سبيل المثال.

سادساً: هذه رؤوس اقلام أرى من الضروري ان ازفها اليكم وعند الكتابة عن العدد الاول كدراسة فمن المؤكد سأوسع واتعمق اكثر فاكثر لأن دراسة الاعمال الثقافيه ونقدتها عملاً فنياً من الضروري ان يمارس وهذا ما يجب ان تعود عليه وان نرحب به عبر الببال الواسع والصدور الرحيه.

### رسالة الاهواز

جبار الطائي

سعادة الاخ ...

حياة المرء للاجيال سَفَرٌ يخلدها له طيب الفعال

سلامنا عليكم ودعائنا بالخير لكم ولمن تحبون من حو اليكم. وبعد انا لست مجاملاً حينما

اسلط بعض الاضواء ولو بصورة ملخصه جداً على جانب من حياتكم في الايام التي سلفت و الاعوام التي مضت حيث انها كانت حقاً مبعثاً للفخر و متطقاً للاعتزاز و ذلك بكفاحكم المستمر ونضالكم الدثوب من اجل القيم و بغية الوصول الى الاهداف التي نصبوا اليها ونطمح من اجلها و انني لعلني علم من انكم وفيتم بالعهد و حرستم على الذمار و قمتم بما يجب ان يقوم به الانسان الحر و الرّجل المتحيز و ذلك حرصاً على الحفاظ على كرامة شعبكم و مسايرته بل و درجته من مهاوي السقوط و الانحدار و الارتفاع به الى المنصّه اللاتقه و التي لا بدله من ان يتسورها و يمتطي سنامها آجلاً ام عاجلاً انشاء الله تعالى و ذلك بقدر ما استطعتم و بما توفرت لديكم من امكانيات رغم كل الاخطار و وجود العقبات الشائكة و المائلة للعيان في الطريق فترجو لكم التوفيق بما تقومون به من قصارى الجهد و المثابرة على مواصلة السير في درب القيم و المبادي حتى الحصول و الوصول الى الاماني المنشوده و الاهداف المرجوه و شكر الله سعيكم و كلّل خطاكم بالنصر و النجاح انه ارحمن الراحمين.

### رسالة المحمره

سعيد مقدم

سلام عليكم آمل ان تكون حالتكم على مايرام

اعزىكم يفقد الدكتور مسعود عزيزي و اطلب من الله سبحانه تعالى ان يعطيكم الصبر الجميل. نحن مسرورون ان نرى شخصاً مهتماً بتراثنا العربي و هو يكتب عن ثقافتنا و تراثنا المنسيء خلال السنين الماضيه.

يا استاذ ... قد اصبحت فخراً و انت مهمم بالاصول التي كادت أن تضيع و لولا امثالك لكان قد فقدناها منذ فترة.

ابعث لك تحياتي مع الود و هذا مقال حول الكرم و معناه الرائع بين شبابنا و طريق حل للمشكلة الاجتماعيه التي يعاني منها مجتمعنا في هذا المجال. و هولاء لم تذكروا اسمائهم و هم من شعراء المحمره الصامده: المرحوم المجتهد الكبير سيد عدنان الغريفي، المرحوم السيد محمد على السيد عدنان المرحوم العلامة السيد على السيد عدنان، الاستاذ السيد على العدناني و

الملا عبد الصمد الاسدي وفي الشعر الشعبي ملا طالب الكياني، عادل الكعبي ومجموعة من شباب الفيصلين. وشكراً

### رسالة كرماني

مسلم الاريحي

اخي العزيز، هنالك كلام كثير لدي لاقوله لكم ولكن اري ان المجال لايسع للاطالة فأختصر قائلاً: اذا كنا نومن بنهضة ثقافيه جديده يجب ان نكتشف اتصالاتنا مع الجيل المثقف المومن بهذه الفكره و يجب ان تكون لنا أمسيات شعريه و ندوات فكريه و ثقافيه و تبادل الاراء و نقترح و نناقش ظواهر و مقومات مجتمعنا الريفي مثل العرف و النهوة و الفصل و العشائر ... الخ. يجب ان نستفيد من ايجابيات الثورة الايرانيه و نأخذ اتجاه داخلي و ان يكون لنا ارتباط وثيق مع وسائل الأعلام كالاذاعة و الصحف و ما شابه ذلك ( كاذاعة الاهواز مثلاً).

### رسالة الكويت

عبدعلي سياحي

السيد يوسف عزيزي بنى طرف المحترم

تحية طيبه و بعد،

اهديكم اعطر التحيات و أزكى السلامات، متمنيا لكم صحة دائمه و سعادة شامله و رقي مطرد، وفقكم الله لما فيه الخير.

وصلتنا رسالتكم و كتابكم (الذي طلبته منكم في رسالة سابقة) فتقبلتها بالفرح و الشوق و الهناء.

و يسعدني أن اكتب اليكم رداً على رسالتكم شاكرأ لكم حسن تقديركم و طيب خاطركم جعلكم الله رمزاً للوفاء و برهاناً على المحبة و الاخاء و ان شاء الله نحن في انتظار الجزء الثاني من تأليفكم. شاكرأ لكم حسن تعاونكم معنا و تفضلوا بقبول فائق التقدير و الاحترام.

### رسالة الاهواز

مهدي چاسب آل عوده

تقبلوا أشواقي الحاره و تحياتي العطره التي ابعتها لكم عبر الجبال الشامخه و المسافات البعيده و كما ارسلها لكم على جناح طائراً يطير عبر الافق العالى و السماء الزرقاء معبراً تحياتي و شكرى و أسأل الله تعالى أن تصلكم و انتم في صحه و عافيه جيده.

و أما بعد ...

انا كمواطن عربي و ايراني اريدان اشكركم على سبيل جهدكم و ان اقدم لكم التهانى و التبريكات بمناسبة نجاحكم الفائق في هذا المجال و ارجوان يكون لكم مستقبلاً مشرقاً ان شاء الله ...

يسرنى ان ابعث لكم في هذا الرساله صورتي و مقاطعاً من اشعاري و ارجوان تقبلوه منى و كما اشكركم بأسمى الشكر على انكم فتحتوا لي باباً على ان اساهم في ورقه من كتابكم العظيم نسيم كارون و على فكرة اريدان اقول ان أسم هذا الكتاب جميل جداً لأنه نسيم يهب من بلدي الذي صار ماءه كلام يجرى في عروقي و يعمق محبتي اليه و من يسقى من ماء كارون كانه سقى من ماء الجنة لأن بلد الإنسان هو جنه و كارون هو جنتى و هو ذا كرتى و هو الذى صار لقاء حلم اسعى لتحقيقه فما اجمل الحلم و ما اجمل الذى صار حُلماً في ذا كرتي.

و اذا سألتهم رأيت في مقاطع هذا الكتاب اقول بأنه كتاباً معناه اكبر من عدد اوراقه لانه يعبر عن عادات اجدادى و عن عادات العرب عامه و هذا مفيد جداً لان الكثير من شباب اليوم يجهلون عادات اباؤهم و اجدادهم و ان هذا الكتاب يحمل فوائد متعدده، الفائده الثانيه في الكتاب المذكور بأنه فتح باباً لأصحاب الهوايات بأن يبرز مدى تلك الهوايات و يسقون ارض بلدهم بمعرفتهم و اما الفائده الثالثه، الناس يعرفون بعضهم ضمن هذا الكتاب و يشوقون اكثر لا بداع اكثر.

في الاخير اريدان اقول لحضر تكم بأن هذه الكلمات و العبارات عاجزه حتى تبين كل ما في هذا الكتاب.

"هذا مالزم و دمتم سالمين"

